(22)

HARRIS COUNTY
NO FEE

1447409
08/09/2021 PERSONAL
$0.00 MPR - NOTICE ELECT

THE STATE OF TEXAS §

COUNTY OF HARRIS §

ORDER FOR AND NOTICE OF TRUSTEE ELECTION,

ALIEF INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT OF HARRIS COUNTY, TEXAS

1. The Board of Trustees of the Alief Independent School District in Harris County, Texas, being convened in a meeting of the Board in the School Offices in the Administration Building at 4250 Cook Road, Houston, Texas on this the 20th day of July, 2021 with the following members present:

Rick Moreno, Ann Williams, Darlene Breaux, John Nguyen, Jennifer Key, Natasha Butler

2. There came on to be considered the matter of providing for an election for school trustees to be held on the 2nd day of November, 2021 and upon motion of Trustee, Rick Moreno and seconded by Trustee, Natasha Butler duly put and carried, by a vote of 6-0, it is ordered that an election shall be held in the school district on the 2nd day of November, 2021 between the hours of 7:00 a.m. and 7:00 p.m. for the election of four (4) trustees to fill the following term(s) that will run through November 4, 2025:

Trustee Position No. 4 (incumbent – Dr. Darlene Breaux)
Trustee Position No. 5 (incumbent – G. "John" Nguyen)
Trustee Position No. 6 (incumbent – Jennifer Key)
Trustee Position No. 7 (incumbent – Natasha Butler)

The candidate who receives the highest number of total votes cast for each trustee position shall be elected to that position.

UNOFFICIAL COPY

3. The election shall be conducted as a joint election pursuant to the provisions of Texas Election Code Chapter 271 with the City of Houston and Harris County utilizing Harris County Election Services to jointly conduct the election. The election shall be held as per Harris County's designated polling locations.

4. Voting in said election shall be through the use of an electronic voting system adopted by the Commissioner's Court of Harris County. There shall be printed on the ballots the names of applicants for all positions who have duly filed their names in the manner and within the time required by law for filing. An application may be filed no earlier than the 30th day before the regular filing deadline (July 17, 2021). Applications of candidates for a place on the ballot must be filed not later than 5:00 p.m. of the 78th day before the day of the election, which is 5:00 p.m. on August 16, 2021. No candidate shall have his or her name printed on said ballot unless the candidate has complied with these filing timelines.

Candidates for said election may file for a position on the ballot with the Secretary of the School Board at 4250 Cook Road, Houston Texas 77072 (Administration Building) or with the Early Voting Clerk (Edith Williams, Business Department). The order in which the names appear for each position on the ballot shall be determined by lot; that is, the names of each of the prospective candidates shall be placed on a slip of paper, and such slips shall be drawn from a box or other receptacle after they have been mixed, and the names shall then be printed on the ballot in the order in which they are drawn.

All candidates for trustee in the election shall be voted on and elected separately, and all candidates shall be designated on the official ballot according to the position for which they seek election. No person shall be elected as trustee unless he or she is a qualified voter. At the election called herein, each qualified voter shall vote for only one candidate for each

UNOFFICIAL COPY

position. If a voter desires to vote for some person for any of said positions whose name does not appear on the ballot, such voter shall write the name of the person for whom he or she desires to vote in the manner provided by the instructions utilized in this election, and such ballot shall be counted and included in the canvass officially made if such name has filed as a write-in candidate as prescribed by Texas Election Code in a timeframe consistent with law.

5. Early voting by personal appearance shall be conducted with automatic vote recorders. Early voting by personal appearance shall begin on the 18th day of October, 2021 and continue through the 29th day of October, 2021 at any Harris County designated Early Voting Polling Locations including the Main Bldg: Harris County Administration Bldg. 1001 Preston St. 1st Floor, Houston, TX 77002. Early Voting in the Alief Community is possibly at the Alief Administration Bldg. at 4250 Cook Rd., Houston, TX 77072 and possibly other locations to be determined by Harris County (see harrisvotes.org). Applications for ballots by mail must be received (not post marked) at the early voting clerk's office no later than the close of business on the 22nd of October, 2021. The place at which the early voting shall be conducted will be determined by Harris County's polling locations. Requests for ballot by mail should be directed in writing to Isabel Longoria, Harris County Elections Administrator, Elections Division, P.O. Box 1148, Houston Texas 77251-1148. (Phone number: 713-755-6965, fax number: 713-755-4983).

The canvass of said election shall be made by the Board of Trustees of the Alief Independent School District at a meeting held on or after November 10, 2021, and before or on November 15, 2021, unless the dates modified by the legislature.

UNOFFICIAL COPY

6. The Secretary of this Board shall post at each of three (3) public places in this district a notice of said election stating in substance the content of this election order and the time and place of said election. The Secretary shall also cause a notice of said election to be published in a newspaper published within the boundaries of the Alief Independent School district, or in a newspaper of general circulation in Harris County, not more than 30 days and not less than 10 days prior to the election. A copy of this order may be posted as such notice, such posting to be done not less than twenty-one (21) days prior to the date fixed for said election. The Secretary of this Board, through the actions of Harris County Election Services, shall likewise supply to the Clerk for early voting all necessary voting machines, ballots, ballot boxes, poll lists, sub-box, tally sheets and other election supplies necessary for holding such election; and shall likewise make due provision on the day of election for voting machines and all such supplies to each polling place specified by Harris County or listed above. Current plans include utilizing Harris County Election Services for all early voting and Election Day voting supplies and labor. Also, by Election Day, all consolidated precincts will be submitted to the Secretary of State.
7. All election materials including notice of election, ballots, instruction cards, affidavits, and other forms which the voter may be requested to sign, and all early voting materials, shall be printed in English, Spanish, Traditional Chinese, and Vietnamese translations thereof shall be made available in the circumstances permitted and in the manner required by law.
8. Said election shall be held in accordance with the Texas Election Code except as modified by the Texas Education Code or by other legislative action(s).

UNOFFICIAL COPY

UNOFFICIAL COPY

Adopted and entered in the Minutes of this Board, this 20th day of July, 2021.

Ms. Ann Williams
President
Board of Trustees
Alief Independent School District

THE STATE OF TEXAS §

COUNTY OF HARRIS §

I, Dr. Lily Truong, Secretary of the Board of Trustees of the Alief Independent School District in Harris County, Texas, do hereby certify that the above and foregoing is a true, complete, and correct copy of an order and notice of Trustee Election to be held on the 2nd day of November, 2021, by the Board of Trustees of the Alief Independent School District, and of the minutes entered thereof, as it appears for record in the minutes of said Board on the 20th day of July , 2021

(SEAL)

Dr. Lily Truong
Secretary
Board of Trustees
Alief Independent School District

TEXAS 州 §

HARRIS 縣 §

理事選舉之命令和通知

TEXAS 州 HARRIS 縣 ALIEF 獨立學區

1. Texas 州 Harris 縣 Alief 獨立學區理事會於 2021 年 7 月 20 日在學校辦公室（行政大樓內）召開理事會會議，地址：4250 Cook Road, Houston, Texas，下列為出席人士：

Rick Moreno, Ann Williams, Darlene Breaux, John Nguyen, Jennifer Key, Natasha Butler

UNOFFICIAL COPY

2. 會上商議以下事宜：對將於 2021 年 11 月 2 日舉行的學校理事選舉作出規定；經理事 Rick Moreno 動議及理事 Natasha Butler 附議，以 6-0 票數獲正式表決及通過，特此命令，應於 2021 年 11 月 2 日上午 7:00 至晚上 7:00，在本學區舉行一項選舉，藉此選出四(4)位理事以填補下列席位任期直至 2025 年 11 月 4 日：

第 4 理事席位 （現任者 - Darlene Breaux 博士）
第 5 理事席位 （現任者 - G. “John” Nguyen）
第 6 理事席位 （現任者 - Jennifer Key）
第 7 理事席位 （現任者 - Natasha Butler）

獲得各理事席位最高總選票數的候選人應當選該席位。

3. 應依照 Texas 州選舉法第 271 章的規定，使用 Harris 縣選舉服務，與 Houston 市及 Harris 縣聯合舉行此次選舉。選舉應於 Harris 縣指定的投票地點舉行。

4. 在上述選舉中應使用經由 Harris 縣委員法庭採納的電子投票系統進行投票。選票上應印有按照法律規定的方式和時間正式登記其姓名的所有席位申請人的姓名。申請的提交不得早於常規登記截止日期（2021 年 7 月 17 日）之前 30 天。候選人選票席位申請的提交不得晚於選舉日前第 78 天的下午 5:00，即 2021 年 8 月 16 日下午 5:00。 除非候選人遵守上述申請時限，否則其姓名不得印列於上述選票之上。

上述選舉的候選人可向學校理事會秘書長（4250 Cook Road, Houston Texas 77072 (Administration Building)）或提前投票書記官（Edith Williams, Business Department）申請選票席位。選票上各席位候選人姓名的排列順序應抽籤決定；即，將各潛在候選人的姓名寫在一張紙條上，將紙條混合後，從盒子或其他容器中抽出紙條；按照姓名被抽出的次序將候選人姓名印於選票之上。

UNOFFICIAL COPY

上述選舉中的所有理事候選人應分別接受投票及當選，應根據競選的席位將所有候選人列於正式選票之上。理事須具備合資格選民的身份才可當選理事。在上述選舉中，每位合資格選民應當僅為各席位的一名候選人投票。若選民希望某人擔任上述席位，而此人姓名不在選票之上，則上述選民應按照選舉說明中規定的方式寫下候選人的姓名；如果該候選人已按照 Texas 州選舉法的規定在法律允許的時間內提交自填候選人申請，則上述選票應予以計算，並納入正式進行的選舉結果審核中。

5. 親自出席的提前投票應採用自動投票記錄器進行。親自出席提前投票應從 2021 年 10 月 18 日起持續至 2021 年 10 月 29 日，地點爲 Harris 縣指定的提前投票地點，其中包括主要大樓——Harris 縣行政大樓，地址：1001 Preston St. 1st Floor, Houston, TX 77002。

Alief 社區提前投票的舉行地點可能為 Alief Administration Bldg.（地址：4250 Cook Rd., Houston, TX 77072）以及 Harris 縣可能確定的其他地點 （參見 harrisvotes.org）。郵遞選票申請必須在 2021 年 10 月 22 日辦公時間結束前寄至提前投票書記官辦公室（不以郵戳為憑）。 提前投票的舉行地點將由 Harris 縣各投票站決定。郵寄選票申請應以書面形式寄至 Harris 縣選舉行政官 Isabel Longoria，地址為：Elections Division, P.O. Box 1148, Houston Texas 77251-1148。（電話號碼：713-755-6965，傳真號碼：713-755-4983）。除非立法机构修改日期，否則上述選舉之選舉結果審核應由 Alief 獨立學區理事會於 2021 年 11 月 10 日之後（含）、2021 年 11 月 15 日之前（含）舉行的會議上進行。

6. 理事會秘書長應在本區三個（3）公共場所張貼上述選舉通知，並大致說明本選舉命令的內容以及上述選舉的時間及地點。秘書長亦須安排將一份上述選舉通知刊登在 Alief 獨立學區範圍內發行的報紙上，或者刊登在 Harris 縣廣泛流通的報紙上，刊登日期不得早於選舉日前 30 天，也不得遲於選舉日前 10 天。本命令副本可作爲上述通知予以張貼，但張貼日期不得遲於確定的選舉日前二十一（21）天。理事會秘書長應通過 Harris 縣選舉服務的行動同樣向提前投票書記官提供所有必要的投票機、選票、票箱、投票名單、分箱、記錄表以及其他必要的選舉用品以舉行該選舉；並且同樣應在選舉日做好妥善準備，爲 Harris 縣指定的或上述各投票所提供投票機及所有此類用品。目前計劃包括利用 Harris 縣選舉服務來提供提前投票及選舉日投票的所有物資和勞務服務。此外，在選舉日前，所有合併選區將被提交給州務卿。

UNOFFICIAL COPY

7. 所有選舉資料，包括選舉通知、選票、說明卡、宣誓書和其他要求選民簽字的表格，以及所有提前投票資料，應以英文、西班牙文、繁體中文和越南文打印；或者應在情況允許和根據法律要求的方式下提供西班牙文、繁體中文和越南文翻譯。

8. 上述選舉應根據 Texas 州選舉法舉行，經 Texas 州教育法或其他立法行為修改的規定除外。

已於 2021 年 7 月 20 日採納並錄入理事會會議紀要。

Ann Williams 女士
主席
理事會
Alief 獨立學區

TEXAS 州 §

HARRIS 縣 §

本人，Lily Truong 博士，作為 Texas 州 Harris 縣 Alief 獨立學區理事會秘書長，特此證明，上文是 Alief 獨立學區理事會 2021 年 11 月 2 日理事選舉命令及通知的真實、完整及正確副本，其所附帶的會議紀要亦真實、完整及正確，一如該理事會於 2021 年 7 月 20 日會議紀要中的記錄。

（印鑑）

UNOFFICIAL COPY

Lily Truong 博士
秘書長
理事會
Alief 獨立學區

UNOFFICIAL COPY

EL ESTADO DE TEXAS §

CONDADO DE HARRIS §

ORDEN Y AVISO DE LA ELECCIÓN DE SÍNDICOS

DEL DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE ALIEF DEL CONDADO DE HARRIS, TEXAS

1. La Junta de Síndicos del Distrito Escolar Independiente de Alief en el Condado de Harris, Texas, se reunió en una asamblea de la Junta en las Oficinas escolares en el Edificio de la Administración en 4250 Cook Road, Houston, Texas el 20 de julio de 2021 con la presencia de los siguientes miembros:

Rick Moreno, Ann Williams, Darelene Breaux, John Nguyen, Jennifer Key, Natasha Butler

UNOFFICIAL COPY

2. Se consideró el asunto de disponer una elección para síndicos escolares que se celebrará el 2 de noviembre de 2021 y, tras la moción del Síndico Rick Moreno que fue secundada por el Síndico Natasha Butler debidamente planteada y aprobada por un voto de 6-0, se ordena que se celebrará una elección en el distrito escolar el 2 de noviembre de 2021 en el horario de 7:00 a.m. a 7:00 p.m. para la elección de cuatro (4) síndicos para cubrir el o los siguientes términos que ocuparán hasta el 4 de noviembre de 2025:

Síndico, Posición Nro. 4	(titular del cargo – Dra. Darlene Breaux)
Síndico, Posición Nro. 5	(titular del cargo – G. "John" Nguyen)
Síndico, Posición Nro. 6	(titular del cargo – Jennifer Key)
Síndico, Posición Nro. 7	(titular del cargo – Natasha Butler)

El candidato o la candidata que reciba el número más alto del total de votos emitidos para cada posición de síndico será electo para esa posición.

3. La elección se celebrará como una elección conjunta en virtud de las disposiciones del Capítulo 271 del Código Electoral de Texas y la Ciudad de Houston y el Condado de Harris utilizarán los Servicios Electorales del Condado de Harris para organizar la elección de manera conjunta. La elección se celebrará según los lugares de votación designados del Condado de Harris.

4. La votación en dicha elección se hará mediante el uso de un sistema de votación de electrónico como lo adoptó el Tribunal de Comisionados del Condado de Harris. En las boletas aparecerán impresos los nombres de los solicitantes para todas las posiciones que se hayan postulado debidamente en la manera y dentro del plazo requerido por ley para el trámite. Se puede tramitar una solicitud no antes del 30.º día anterior a la fecha límite habitual para presentarla (17 de julio de 2021). Las solicitudes de los candidatos para obtener un lugar en la boleta deben ser presentadas antes de las 5:00 p.m. del 78.º día anterior al día de la elección, que es el 16 de agosto de 2021 a las 5:00 p.m. No aparecerá impreso el nombre de ningún candidato o candidata en dicha boleta a menos que él o ella haya cumplido con estos plazos de presentación.

UNOFFICIAL COPY

Los candidatos para dicha elección pueden presentar una solicitud para obtener un lugar en la boleta de votación a través del Secretario/a de la Junta Escolar en 4250 Cook Road, Houston Texas 77072 (Edificio de la Administración) o la Secretaria de Votación Anticipada (Edith Williams, Departamento Comercial). El orden en el que aparecen los nombres para cada posición en la boleta será determinado por sorteo; es decir, los nombres de cada uno de los potenciales candidatos se colocará en una tira de papel, y dichas tiras serán extraídas de una caja u otro recipiente después de

haber sido mezcladas, y entonces los nombres se imprimirán en la boleta en el orden del sorteo.

Se votará y elegirá por separado a todos los candidatos a síndico en la elección y todos los candidatos serán designados en la boleta oficial según la posición a la que se postulan. Ninguna persona será electa síndico a menos que él o ella sea un votante habilitado. En la elección convocada por la presente, cada votante habilitado votará únicamente por un candidato para cada posición. Si un votante desea votar por alguna persona para cualquiera de dichas posiciones cuyo nombre no aparece en la boleta, dicho votante escribirá el nombre de la persona por la que desea votar en la manera dispuesta en las instrucciones utilizadas en esta elección, y dicha boleta será contada e incluida en el escrutinio oficialmente realizado si dicho nombre ha sido presentado como un candidato por escrito según lo dispuesto en el Código Electoral de Texas dentro de un plazo coherente con la ley.

5. La votación anticipada en persona se llevará a cabo con grabadoras automáticas de votos. La votación anticipada en persona empezará el 18 de octubre de 2021 hasta el 29 de octubre de 2021, inclusive, en cualquiera de los Lugares de Votación Anticipada designados por el Condado de Harris, inclusive en el edificio central: Harris County Administration Bldg. 1001 Preston St. 1.er piso, Houston TX 77002. La votación anticipada en la comunidad de Alief se llevará a cabo posiblemente en Alief ISD Administration Bldg ubicado en 4250 Cook Rd., Houston, TX 77072 y posiblemente en otros lugares que determinará el Condado de Harris (consulte harrisvotes.org). Las solicitudes de boletas de votación por correo deben ser recibidas (no matasselladas) en la oficina del oficial de votación anticipada a más tardar al cierre del horario de

UNOFFICIAL COPY

atención del 22 de octubre de 2021. El lugar donde se llevará a cabo la votación anticipada será determinado por los lugares de votación del Condado de Harris. Las solicitudes de una boleta de votación por correo deberían dirigirse por escrito a Isabel Longoria, Harris County Elections Administrator, Elections Division, P.O. Box 1148, Houston Texas 77251-1148. (Teléfono: 713-755-6965, fax: 713-755-4983).

La Junta de Síndicos del Distrito Escolar Independiente de Alief realizará el escrutinio de dicha elección en una asamblea celebrada a partir del 10 de noviembre de 2021 inclusive y a antes del 15 de noviembre de 2021 inclusive, a menos que la legislatura modifique estas fechas.

6. La Secretaria de esta Junta colocará en cada uno de tres (3) lugares públicos en este distrito un aviso de dicha elección que indique básicamente el contenido de esta orden de elección y la hora y el lugar de dicha elección. Además, la Secretaria hará que se publique un aviso de dicha elección en un periódico publicado dentro de los límites del Distrito Escolar Independiente de Alief, o en un periódico de circulación general en el Condado de Harris, no más de 30 días ni menos de 10 días antes de la elección. Se puede colocar una copia de esta orden como dicho aviso, siendo dicha colocación no menos de veintiún (21) días antes de la fecha fijada para dicha elección. La Secretaria de esta Junta, a través de las medidas de Servicios Electorales del Condado de Harris, también le entregará al Oficial de votación anticipada todas las máquinas de votación necesarias, boletas de votación, urnas, padrones electorales, urnas secundarias, hojas de recuento y otros insumos electorales necesarios para celebrar dicha elección; y también dotará debidamente el día de la elección de máquinas de votación y todos los insumos de ese tipo a cada lugar de votación

UNOFFICIAL COPY

especificado por el Condado de Harris o que aparece en la lista arriba. Los planes vigentes incluyen utilizar los Servicios Electorales del Condado de Harris para todos los insumos y la mano de obra para votar en la votación anticipada y el Día de Elección. Además, para el Día de Elección, se entregarán todos los precintos consolidados a la Secretaría del Estado.

7. Todos los materiales electorales, que incluyen el aviso de elección, las boletas, tarjetas de instrucción, declaraciones juradas y otras formas que el votante pueda tener que firmar, y todos los materiales de la votación anticipada, deberán estar impresos en inglés, español, chino tradicional y vietnamita, y las traducciones se pondrán a disposición en las circunstancias permitidas y la manera requerida por ley.
8. Dicha elección se llevará a cabo en conformidad con el Código Electoral de Texas salvo lo modificado por el Código de Educación de Texas u otras medidas legislativas.

UNOFFICIAL COPY

Se adopta y consta en las Actas de esta Junta, el 20 de julio de 2021.

Sra. Ann Williams
Presidente
Junta de Síndicos
Distrito Escolar Independiente de Alief

EL ESTADO DE TEXAS §

CONDADO DE HARRIS §

Yo, la Dra. Lily Truong, Secretaria de la Junta de Síndicos del Distrito Escolar Independiente de Alief del Condado de Harris, Texas, por el presente certifico que lo anterior y precedente es una copia fiel, completa y correcta de una orden y aviso de Elección de Síndicos que se celebrará el 2 de noviembre de 2021, de la Junta de Síndicos del Distrito Escolar Independiente de Alief, y de las actas registradas de la misma, como consta en las actas de dicha Junta del 20 de julio de 2021.

(SELLO)

Dra. Lily Truong
Secretaria
Junta de Síndicos
Distrito Escolar Independiente de Alief

UNOFFICIAL COPY

TIỂU BANG TEXAS §

QUẬN HARRIS §

LỆNH VÀ THÔNG BÁO VỀ CUỘC BẦU CỬ ỦY VIÊN QUẢN TRỊ,

HỌC KHU ĐỘC LẬP ALIEF THUỘC QUẬN HARRIS, TEXAS

1. Hội Đồng Quản Trị Học Khu Độc Lập Alief tại Quận Harris, Texas, triệu tập trong phiên họp của Hội Đồng tại các Văn Phòng Trường Học tại Tòa Nhà Quản Lý tại 4250 Cook Road, Houston, Texas vào ngày 20 tháng Bảy, 2021 với sự hiện diện của các thành viên sau đây:

Rick Moreno, Ann Williams, Darlene Breaux, John Nguyen, Jennifer Key, Natasha Butler

2. Buổi họp sẽ xem xét yêu cầu tổ chức một cuộc bầu cử các ủy viên quản trị trường học sẽ diễn ra vào ngày 2 tháng Mười Một, 2021, và theo kiến nghị của Ủy Viên Quản Trị Rick Moreno và được sự nhất trí của Ủy Viên Quản Trị, Natasha Butler diễn ra theo đúng quy định, với số phiếu bầu 6-0, theo đây ra lệnh tổ chức một cuộc bầu cử tại học khu vào ngày 2 tháng Mười Một, 2021, từ 7:00 sáng đến 7:00 tối để bầu chọn bốn (4) ủy viên quản trị cho (các) nhiệm kỳ sau đây sẽ kéo dài tới hết ngày 4 tháng Mười Một, 2025:

Ủy Viên Quản Trị, Vị Trí Số 4 (đương nhiệm – Tiến sĩ Darlene Breaux)

Ủy Viên Quản Trị, Vị Trí Số 5 (đương nhiệm – G. "John" Nguyen)

Ủy Viên Quản Trị, Vị Trí Số 6 (đương nhiệm– Jennifer Key)

Ủy Viên Quản Trị, Vị Trí Số 7 (đương nhiệm – Natasha Butler)

Ứng cử viên nhận được tổng số phiếu bầu cao nhất cho mỗi vị trí ủy viên quản trị sẽ trúng cử vào vị trí đó.

UNOFFICIAL COPY

3. Cuộc bầu cử sẽ được tiến hành dưới dạng bầu cử kết hợp chiếu theo các điều khoản quy định của Bộ Luật Bầu Cử Texas Chương 271 với Thành Phố Houston và Quận Harris, sử dụng Các Dịch Vụ Bầu Cử của Quận Harris để cùng tổ chức cuộc bầu cử. Cuộc bầu cử sẽ diễn ra theo các địa điểm phòng phiếu đã ấn định của Quận Harris.

4. Trong cuộc bầu cử này, cử tri sẽ bỏ phiếu bằng hệ thống bỏ phiếu điện tử đã được Tòa Ủy Viên Quận Harris phê chuẩn. Trên lá phiếu sẽ in tên của các ứng cử viên tranh cử cho tất cả các vị trí, là những người đã nộp đơn ghi tên tranh cử theo cách thức đúng quy định và theo thời hạn mà luật quy định. Có thể nộp đơn xin sớm nhất là ngày thứ 30 trước ngày hạn nộp đơn thường lệ (ngày 17 tháng Bảy, 2021). Các ứng cử viên phải nộp đơn xin ghi tên tranh cử trên lá phiếu trễ nhất là 5:00 chiều ngày thứ 78 trước ngày bầu cử, có nghĩa là 5:00 chiều ngày 16 tháng Tám, 2021. Sẽ không có ứng cử viên nào được ghi tên trên lá phiếu nói trên trừ khi ứng cử viên đó tuân thủ các thời hạn nộp đơn này.

   Các ứng cử viên cho cuộc bầu cử nói trên có thể nộp đơn xin ghi tên tranh cử trên lá phiếu cho Thư Ký Hội Đồng Trường Học tại 4250 Cook Road, Houston Texas 77072 (Administration Building) hoặc Thư Ký phụ trách Bỏ Phiếu Sớm (Edith Williams, Ban Kinh Doanh). Thứ tự ghi tên cho mỗi vị trí trên lá phiếu sẽ được quyết định qua hình thức bốc thăm; có nghĩa là tên của mỗi ứng cử viên tiềm năng sẽ được ghi trên một mảnh giấy, và các mảnh giấy đó sẽ được rút thăm từ một chiếc hộp hoặc vật đựng khác sau khi trộn lẫn, và sau đó các tên sẽ được ghi trên lá phiếu theo thứ tự rút thăm.

   Tất cả các ứng cử viên tranh cử cho vị trí ủy viên quản trị trong cuộc bầu cử sẽ được bỏ phiếu và bầu chọn riêng, và tất cả các ứng cử viên sẽ được ghi trên lá phiếu chính thức theo vị trí mà họ muốn tranh cử. Không ai sẽ trúng cử vào vị trí ủy viên quản trị trừ khi

UNOFFICIAL COPY

người đó là cử tri hội đủ điều kiện. Tại cuộc bầu cử được yêu cầu tổ chức theo lệnh này, mỗi cử tri hội đủ điều kiện sẽ chỉ bỏ phiếu bầu chọn một ứng cử viên cho mỗi vị trí. Nếu một cử tri muốn bỏ phiếu cho một người nào đó cho bất kỳ vị trí nào nói trên nhưng không có tên trong lá phiếu, cử tri đó sẽ ghi tên của người mà họ muốn bầu chọn theo cách thức quy định như hướng dẫn trong cuộc bầu cử này, và lá phiếu đó sẽ được đếm và đưa vào bản kiểm phiếu chính thức nếu ứng cử viên đó nộp đơn tranh cử theo diện ứng cử viên ghi thêm theo quy định của Bộ Luật Bầu Cử Texas theo khung thời gian như luật định.

5. Thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm sẽ được tiến hành bằng máy ghi lá phiếu tự động. Thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm sẽ bắt đầu từ ngày 18 tháng Mười, 2021 và tiếp tục đến hết ngày 29 tháng Mười, 2021 tại bất kỳ Địa Điểm Bỏ Phiếu Sớm được quy định nào của Quận Harris trong đó bao gồm Main Bldg: Harris County Administration Bldg. 1001 Preston St. 1st Floor, Houston, TX 77002. Địa điểm bỏ phiếu sớm trong Cộng Đồng Alief có thể là Alief Administration Bldg. at 4250 Cook Rd., Houston, TX 77072 và có thể là các địa điểm khác tùy theo Quận Harris quyết định (xem trang mạng harrisvotes.org). Phải nhận được đơn xin lá phiếu bầu bằng thư (không phải là theo dấu bưu điện) tại văn phòng thư ký phụ trách bỏ phiếu sớm trễ nhất là cuối giờ làm việc ngày 22 tháng Mười, 2021. Địa điểm diễn ra thủ tục bỏ phiếu sớm sẽ do các địa điểm phòng phiếu của Quận Harris quyết định. Các yêu cầu xin lá phiếu bầu bằng thư cần được lập bằng văn bản và gửi cho Isabel Longoria, Harris County Elections Administrator, Elections Division, P.O. Box 1148, Houston Texas 77251-1148. (Số điện thoại: 713-755-6965, số fax: 713-755-4983).

UNOFFICIAL COPY

Hội Đồng Quản Trị Học Khu Độc Lập Alief sẽ tiến hành kiểm phiếu cho cuộc bầu cử nói trên trong một cuộc họp diễn ra trong khoảng thời gian từ ngày 10 tháng Mười Một, 2021 đến 15 tháng Mười Một, 2021, trừ khi có thay đổi về các ngày này theo luật định.

6. Tại mỗi địa điểm trong số ba (3) địa điểm công cộng tại học khu này, Thư Ký Hội Đồng Quản Trị này sẽ niêm yết thông báo về cuộc bầu cử nói trên, với nội dung chủ yếu như ghi trong lệnh bầu cử này và thời gian và địa điểm diễn ra cuộc bầu cử nói trên. Thư Ký cũng sẽ cho đăng thông báo về cuộc bầu cử nói trên trong một tờ báo phát hành trong phạm vi ranh giới của Học Khu Độc Lập Alief, hoặc trong một tờ báo phát hành rộng rãi ở Quận Harris, trong khoảng thời gian từ 10 đến 30 ngày trước cuộc bầu cử. Có thể niêm yết bản sao của lệnh này như là thông báo trên, và thông báo phải được niêm yết trễ nhất là ngày thứ hai mươi mốt (21) trước ngày bầu cử ấn định cho cuộc bầu cử nói trên. Thông qua các hoạt động của Cơ Quan Dịch Vụ Bầu Cử Quận Harris, Thư Ký của Hội Đồng Quản Trị này sẽ cung cấp cho thư ký phụ trách bỏ phiếu sớm tất cả các máy bỏ phiếu, lá phiếu, thùng phiếu, danh sách phòng phiếu, thùng phụ, các tờ kiểm phiếu cần thiết, và các vật dụng bầu cử khác cần thiết để tổ chức cuộc bầu cử nói trên; và sẽ cung cấp kịp thời vào ngày bầu cử các máy bầu cử và tất cả các vật tư như vậy cho mỗi địa điểm phòng phiếu mà Quận Harris quy định hoặc ghi trên. Các kế hoạch hiện tại bao gồm sử dụng Cơ Quan Dịch Vụ Bầu Cử Quận Harris cho toàn bộ nhân lực và vật tư bỏ phiếu trong giai đoạn bỏ phiếu sớm và bỏ phiếu vào Ngày Bầu Cử. Đồng thời, trước Ngày Bầu Cử, tất cả các phân khu hợp nhất sẽ được nộp cho Tổng Trưởng Tiểu Bang.

UNOFFICIAL COPY

7. Tất cả các tài liệu bầu cử trong đó bao gồm thông báo bầu cử, lá phiếu, thẻ hướng dẫn, bản khai chứng thệ và các mẫu điền khác mà cử tri có thể cần được yêu cầu ký, và tất cả các tài liệu về thủ tục bỏ phiếu sớm, sẽ được in bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hoa Truyền Thống, và tiếng Việt, và các bản chuyển ngữ đó sẽ được cung cấp nếu được phép và theo cách thức như luật định.

8. Cuộc bầu cử nói trên sẽ diễn ra theo đúng quy định của Bộ Luật Bầu Cử Texas, trừ khi được sửa đổi theo Bộ Luật Giáo Dục Texas hoặc theo các thủ tục pháp lý khác.

UNOFFICIAL COPY

Được phê chuẩn và ghi vào trong Biên Bản Họp của Hội Đồng Quản Trị này vào ngày 20 tháng Bảy, 2021.

Cô Ann Williams
Chủ Tịch
Hội Đồng Quản Trị
Học Khu Độc Lập Alief

TIỂU BANG TEXAS §

QUẬN HARRIS §

Tôi, Dr. Lily Truong, Thư Ký Hội Đồng Quản Trị Học Khu Độc Lập Alief tại Quận Harris, Texas, theo đây chứng nhận rằng nội dung ở trên là bản sao y đầy đủ và trung thực của lệnh và thông báo về cuộc bầu cử Ủy Viên Quản Trị sẽ diễn ra vào ngày 2 tháng Mười Một, 2021, do Hội Đồng Quản Trị Học Khu Độc Lập Alief tổ chức, và biên bản họp đã ghi về buổi họp đó, theo đúng nguyên văn để lưu hồ sơ vào biên bản họp của Hội Đồng nói trên vào ngày 20 tháng Bảy, 2021

(CON DẤU)

Tiến Sĩ Lily Truong
Thư Ký
Hội Đồng Quản Trị
Học Khu Độc Lập Alief

FILED
2021 AUG -9 PM 4:09
COUNTY CLERK
HARRIS COUNTY, TEXAS

UNOFFICIAL COPY